

מוליך וגינלי עלון מידע למטופלת

مطابق مهبلي نشرة طبيه للمستهلكه

**Vaginal Applicator** Patient Information



SINCE 1921



הוגש באמצעות  
המרכז להגשות מידע של  
עמותת נגישות ישראל (ניר)

**התוויות מאושרות:** משמש להחדרה של כמוסות דרך הנרתיק (וגינה).

## הוראות שימוש

- 1** לפני ההחדרה חשוב ליטול ידיים במים ובסבון.
- 2** בקצה המוליך ישנה בוכנה, משכי אותה החוצה והכניסי את הכמוסה הרכה לקצה השני של המוליך, כשהכמוסה בולטת מעט החוצה (אל דאגה - הכמוסה לא נכנסת במלואה למוליך).
- 3** שכבי על הגב, ברגליים כפופות וכאשר הברכיים שלך פונות כלפי מעלה.
- 4** באמצעות המוליך החדירי בעדינות את הכמוסה לנרתיק, עמוק ככל שתוכלי, מבלי להשתמש בכוח או ליצור חוסר נוחות. הכמוסה תשתחרר ע"י לחיצה על הבוכנה פנימה.
- 5** השאירי את הבוכנה לחוצה והוציאי את המוליך הריק.
- 6** רחצי את המוליך ואת ידייך בעזרת סבון ומים חמים.
- 7** במידת הצורך, חזרי על סדר הפעולות להחדרת כמוסה נוספת.

**מתי אין להשתמש:** יש להשתמש בהתאם להנחיות הרופא.

**אמצעי זהירות:** יש להרחיק מהישג ידם של ילדים | אין להשליך את המוליך לאסלה.

**אחסון:** יש להגן מאור.

**שם היצרן וכתובתו:** הוברט דה בקר נ.ב, לאגסטראט 59, תמס, בלגיה

**שם בעל הרישום וכתובתו:** כצט בע"מ, החרש 4, הוד השרון, 1-700-500-220

**מספר רישום בפנקס אמ"ר:** 350431

دواعي الاستعمال المصادق عليها: يُستعمل لإدخال الكبسولات عن طريق المهبل.

## تعليمات الاستعمال:

- 1** قبل الإدخال، من المهم غسل اليدين بالماء والصابون.
- 2** في طرف المطباق هنالك مكبس، اسحبّه خارجًا وأدخلي الكبسولة اللينة في الطرف الآخر من المطباق، بحيث تبرز الكبسولة قليلاً إلى الخارج (لا داعي للقلق - لن تدخل الكبسولة بأكملها في المطباق).
- 3** استلقي على الظهر، برجلين مثبّتين، بينما تتجه ركبتيك إلى الأعلى.
- 4** أدخلي الكبسولة إلى المهبل بلطف بواسطة المطباق، عميقًا على قدر استطاعتك، دون استعمال القوة أو التسبّب بعدم الراحة. ستتحرّر الكبسولة عن طريق الضغط على المكبس باتجاه الداخل.
- 5** استمري بالضغط على المكبس وأخرجي المطباق الفارغ.
- 6** اغسلي المطباق ويديك بالصابون والماء الساخن.
- 7** عند الحاجة، كرّري تسلسل الخطوات من أجل إدخال كبسولة أخرى.

**متى لا يجوز الاستعمال:** يجب الاستعمال وفقاً لإرشادات الطبيب.

**الاحتياطات الوقائية:** يجب إبعاده عن متناول أيدي الأولاد. | لا يجوز إلقاء المطباق في وعاء المرحاض.

**التخزين:** يجب حمايته من الضوء.

**اسم المصنّع وعنوانه:** هوبرت دي بايكر إن في لاجسترات 59، تيمس، بلجيكا

**صاحب الامتياز وعنوانه:** ك ص ط م.ض.، شارع هطاراش 4، هود هشارون 220-500-700-1

**رقم التسجيل في سجلّ الأدوات والأجهزة الطبيّة:** 350431

# Vaginal applicator

**Approved indications:** Used for insertion of capsules into the vagina.

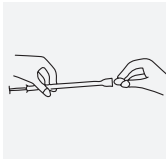
---

## Instructions for use:

---



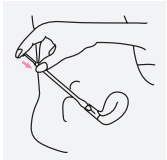
**1** Important: Before insertion, wash your hands with water and soap.



**2** At the end of the applicator there is a plunger; pull it out and insert the soft capsule into the other end of the applicator, so that the capsule is slightly protruding outwards (do not worry - the capsule cannot go wholly into the applicator).



**3** Lie on your back, with your knees bent and pointing upwards.



**4** Using the applicator, insert the capsule gently into the vagina, as deep as possible, without applying force or causing any discomfort. The capsule will be released when you press down on the plunger.

**5** Leave the plunger pressed and remove the empty applicator.



**6** Wash the applicator and your hands with soap and warm water.

**7** Repeat the process to insert an additional capsule, as necessary.

---

**In which cases the device should not be used:** Use according to the doctor's instructions.

**Precautions:** Keep away from children | Do not flush the applicator down the toilet.

**Storage:** Protect from light.

---

**Name and address of the manufacturer:** Hubert De Backer n.v. Laagstraat 59, Temse, Belgium

**License holder and the address:** CTS Ltd. 4 Haharash St., Hod Hasharon, 1-700-500-220

Registration number in the Medical Device Registry: 350431